



Беларускі вытворча-гандлевы
канцэрн «БЕЛЛЯСПАПЕРПРАМ»

**Адкрытае акцыянернае таварыства
«Івацэвічдрэў»**

Рэспубліка Беларусь
225 295 г. Івацэвічы, Брэсцкая вобласць
вул. Заводская, 4
тэл. (01645) 2-21-04 тэл./факс (01645) 2-14-82
р/р 3012101940040,
ЦБП № 111 філіял № 802
ААТ "АСБ "Беларусбанк" у г. Івацэвічы
код 245 вул. Савецкая, 16

Белорусский производственно-торговый
концерн «БЕЛЛЕСБУМПРОМ»

**Открытое акционерное общество
«Ивацевичдрев»**

Республика Беларусь
225 295 г. Ивацевичи, Брестская область
ул. Заводская, 4
тел. (01645) 2-21-04 тел./факс (01645) 2-14-82
р/с 3012101940040,
ЦБУ № 111 филиал № 802
ОАО АСБ "Беларусбанк" в г. Ивацевичи,
код 245 ул. Советская, 16

Исх. «06» 12.2013 № 24.6/13.2976
на № _____ ад _____

Посольство Республики Беларусь

**Коммерческие предложения на поставку
продукции ОАО «Ивацевичдрев»**

Открытое акционерное общество «Ивацевичдрев» - одно из крупнейших деревообрабатывающих предприятий Республики Беларусь, входит в состав белорусского производственно-торгового концерна лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности "Беллесбумпром".

ОАО "Ивацевичдрев" расположено по адресу 225250 г. Ивацевичи ул. Загородная 2 Брестская область и является градообразующим предприятием, со среднесписочной численностью работающих 1301 человек.

Предприятие включает в себя:

1. производство древесно-стружечных плит (ДСП);
2. производство ламинированных древесно-стружечных плит (ЛДСП);

ОАО "Ивацевичдрев" уже в течение многих десятилетий удовлетворяет потребности клиентов в высококачественной продукции, в широком ассортименте сырья и комплектующих изделий для производства мебели и других нужд.

ОАО "Ивацевичдрев" всегда открыто для взаимовыгодного сотрудничества и заинтересовано в поиске новых покупателей.

В приложении направляем коммерческие предложения на поставку продукции ОАО «Ивацевичдрев».

Наш сайт www.ivacevichdrev.by. Наш электронный адрес: ivacevichdrev@mail.ru.

Контактные лица:

– начальник отдела продаж и внешнеэкономической деятельности Сорока Иван Евгеньевич, тел. +375 1645 35373. Email: ivacevich.drev@mail.ru.

С уважением,

Генеральный директор
ОАО «Ивацевичдрев»



В.Э.Шульга

И.Сорока
35373



200100328

Беларускі вытворча-гандлевы
канцэрн «БЕЛЛЯСПАПЕРПРАМ»

Адкрытае акцыянернае таварыства
«Івацэвічдрэў»

Рэспубліка Беларусь
225 295 г. Івацэвічы, Брэсцкая вобласць
вул. Загородная, 2
тэл. (01645) 2-21-04 тэл./факс (01645) 2-14-82
р/р 3012101940040,
ЦБП № 111 філіял № 802
ААТ "АСБ "Беларусбанк" у г. Івацэвічы
код 245 вул. Савецкая, 16

Белорусский производственно-торговый
концерн «БЕЛЛЕСБУМПРОМ»

Открытое акционерное общество
«Ивацевичдрев»

Республика Беларусь
225 295 г. Ивацевичи, Брестская область
ул. Загородная, 2
тел. (01645) 2-21-04 тел./факс (01645) 2-14-82
р/с 3012101940040,
ЦБУ № 111 филиал № 802
ОАО АСБ "Беларусбанк" в г. Ивацевичи,
код 245 ул. Советская, 16

Исх. « 06 » 12 2013 № 29 6/13. 2996
на № _____ ад _____

Embassy of the Republik of Belarus

Business offer for production
from OJSC "Ivatsevichdrev"

Open joint stock company "Ivatsevichdrev" is one of Belarus' largest woodworking companies as a part of the Belarussian production and trade concern of forestry, wood-processing and pulp-and-paper industry "BELLESBUMPROM".

OJSC "Ivatsevichdrev" is located in Ivatsevichi, 225295 Zagorodnaya str. 2, Brest region. This is a city-forming enterprise with an average headcount of 1301.

The company consists of:

1. particle boards production
2. laminated boards production

For many decades meets OJSC "Ivatsevichdrev" its clients' demand for high-quality products, big range of goods and parts for furniture production and others needs.

OJSC "Ivatsevichdrev" is always open to mutually profitable cooperation and interested in meeting new customers.

Please find enclosed business offers for production of OJSC "Ivatsevichdrev".

Our website is www.ivacevichdrev.by. Our e-mail address is ivacevichdrev@mail.ru.

Persons in charge:

- chief of trade and foreign economic relation department - Ivan Evgenjevitch Soroka, Phone +375 1645 35373/. Email: ivacevich.drev@mail.ru

Yours faithfully,

General Director
OJSC "Ivatsevichdrev"



V.E.Shulga

I. Soroka
35373

BUSINESS OFFER

1. **Goods** – particle boards, harmonic code 4410111000;
2. **Application:** the products are used for building and furniture production;
3. **Available dimensions:** the products are manufactured according to the customers' order within following range:
width – 1830;2070mm
length – 2440; 2750mm
thickness – $8 \div 40$ mm
4. **Quality:** according to GOST (national standard) 10632-2007
5. **Product description:** the products are manufactured according to GOST 10632-2007.

Physical-mechanical parameters of particle boards:

- Relative density – 680 kg/m^3 ;
- Thickness limit deviation $\pm 0,30$ mm;
- Length and width limit deviation $\pm 5,0$ mm;
- Density limit deviation $\pm 10\%$;
- Deviation from perpendicularity of edges: no more than 2mm/m;
- Swelling in thickness in 24 hours: no more than 20%;
- Bending strength – 13,0 MPa;
- Tensile strength perpendicular to the plate face—0,35MPa;
- Formaldehyde content -- till 8,0 incl. Mg/100g. (emission class E1);
- Moisture content—5-13%.

Since 2014 year there is a plan for manufacturing moisture-resistant boards

The products are not provided with bar code.

6. **Packing:** according to GOST 26663, GOST 24597;

7. **Price:**

- 2750x1830x16mm –142 EUR/m³;
- 2750x1830x22;25;28mm –150 EUR/m³;
- 2750x1830x38mm –166 EUR/m³;
- 2440x1830x16mm –142 EUR/m³;
- 2440x1830x22;25;28mm –150 EUR/m³;
- 3050x1830x22;25;28mm –150 EUR/m³;
- 3050x1830x38mm –166 EUR/m³;
- 3600x1830x22;25;28mm –150 EUR/m³;
- 3600x1830x38mm –166 EUR/m³;

8. **Delivery basis** – FCA Ivatsevichi (including customs clearance);

9. **Load volume** – 30 m³ in a truck;

10. **Supply volume** – by mutual arrangement;

11. **Shipment:** the goods are shipped by means of tarpaulin semitrailers, volume 82m³; and/or by containers (20 feet)

The rate of loading in a vehicle:

- composite particle boards of 10mm thickness—580 boards
- composite particle boards of 16mm thickness—360 boards
- composite particle boards of 22mm thickness—270 boards
- composite particle boards of 25mm thickness—240 boards

The rate of loading in a container (20 feet):

- composite particle boards of 10mm thickness—490 boards
- composite particle boards of 16mm thickness—310 boards

12. **Maintenance and service:** not provided;

13. **Terms of payment:** 100% advance payment, irrevocable L/C;

14. **Terms of sale:** single source contract;

15. **Market outlets:** Uzbekistan, Tajikistan;

16. **Preliminary marketing research of the business offer at the market of a country with the presence of the Embassy of the Republic of Belarus:** not carried out.

General Director
OJSC "Ivatsevichdrev"



V.E.Shulga

КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

1. **Наименование товара** – древесностружечные плиты ламинированные группа качества А покрытие, код товарной номенклатуры (ТН ВЭД) 4410113000;
2. **Область применения:** Товар применяется для изготовления мебели;
3. **Возможные размеры:** Товар производится под заказ покупателя в пределах следующих размеров:
ширина – 1830 мм.
длина – 2440; 2750 мм.
толщина – 8 ÷ 40 мм.
4. **Базовые цвета поверхности:** текстурная бумага “SHATTDEKOR”, “Interprint”, “Impress”, можем предложить более 40 цветов. Ознакомиться с каталогом декоров можно на нашем сайте www.ivacevichdrev.by.
5. **Качество:** В соответствии с СТБ 1348-2009;
6. **Описание товара:** Товар изготавливается в соответствии с СТБ 1348-2009. Класс эмиссии – E1 (содержание формальдегида 4÷8 миллиграмм на 100г.). Штрих код на товар не наносится. Удельный вес – 12,0 кг./м²;
7. **Упаковка:** В соответствии с п. 6.4. СТБ 1348-2009.
Количество ламинированных древесностружечных плит в пакете:
толщиной 10мм. – 58 плит;
толщина 16мм. – 36 плит;
толщина 22мм. – 27 плит;
толщина 25мм. – 24 плит.
8. **Стоимость товара:**
2750x1830x10 мм. – 3,54 ЕВРО/м²;
2750x1830x16 мм. – 3,70 ЕВРО/м²;
2750x1830x22 мм. – 4,49 ЕВРО/м²;
2750x1830x25 мм. – 4,96 ЕВРО/м².
9. **Базис поставки** - “FCA” г. Ивацевичи (включая таможенное оформление).
10. **Объем загрузки** – 1800 кв.м. в грузовике.
11. **Объем поставки** – по договоренности сторон;
12. **Транспортировка:** Отгрузка товара осуществляется автомобильным транспортом, с тендовыми полуприцепами объемом 82 куб.м. и/или контейнерами (20 футов):
Норма загрузки автотранспортом:
толщина ламинированных ДСП 10мм. – 580 плит;
толщина ламинированных ДСП 16мм. – 360 плит;
толщина ламинированных ДСП 22мм. – 270 плит;
толщина ламинированных ДСП 25мм. – 240 плит.
Норма загрузки в контейнер (20 футов)
толщина ламинированных ДСП 10мм. – 490 плит;
толщина ламинированных ДСП 16мм. – 310 плит;
13. **Техническое и сервисное обслуживание:** Не предусматривается;
14. **Условия оплаты:** 100 % предоплата, безотзывный аккредитив;
15. **Условия продажи:** Прямой контракт;
16. **Рынки сбыта:** Россия, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан;
17. **Предварительная маркетинговая проработка предложения на рынке страны присутствия Посольства Республики Беларусь:** Не проводилась.

Генеральный директор
ОАО «Ивацевичдрев»



В.Э.Шульга

BUSINESS OFFER

1. **Goods** – composite particle boards with A quality of coating, harmonic code 44101113000;
2. **Application:** the products are used for furniture production;
3. **Available dimensions:** the products are manufactured according to the customers' order within following range:
width – 1830mm
length – 2440; 2750mm
thickness – 8 ÷ 40mm
4. **Basic surface colours:** texture paper "SHATTDECOR", "Interprint", "Impress". We can propose more than 40 colours. To learn the catalog of decors visit our website www.ivatsevichdrev.by
5. **Quality:** according to STB 1348-2009
6. **Product description:** the products are manufactured according to STB 1348-2009. Emission class – E1 (formaldehyde content 4+8 milligram for 100g). The products are not provided with bar code. Relative density – 12,0 kg/m²;
7. **Packing:** according to Art. 6.4. of STB (Standards of the Republic of Belarus) 1348-2009.
The number of composite particle boards in a package:
 - 10mm thickness—58 boards;
 - 16mm thickness—36 boards;
 - 22mm thickness—27 boards;
 - 25mm thickness –24 boards.
8. **Price:**
 - 2750x1830x10mm—3,54 EUR/m²;
 - 2750x1830x16mm—3,70 EUR/m²;
 - 2750x1830x22mm—4,49 EUR/m²;
 - 2750x1830x25mm—4,96 EUR/m².
9. **Delivery basis** – FCA Ivatsevichi (including customs clearance);
10. **Load volume** – 1800 m² in a truck;
11. **Supply volume** – by mutual arrangement;
12. **Shipment:** the goods are shipped by means of tarpaulin semitrailers, volume 82m³ and/or by containers (20 feet)
The rate of loading in a vehicle:
 - composite particle boards of 10mm thickness—580 boards
 - composite particle boards of 16mm thickness—360 boards
 - composite particle boards of 22mm thickness—270 boards
 - composite particle boards of 25mm thickness—240 boardsThe rate of loading in a container (20 feet):
 - composite particle boards of 10mm thickness—490 boards
 - composite particle boards of 16mm thickness—310 boards
13. **Maintenance and service:** not provided;
14. **Terms of payment:** 100% advance payment, irrevocable L/C;
15. **Terms of sale:** single source contract;
16. **Market outlets:** Russian Federation, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan;
17. **Preliminary marketing research of the business offer at the market of a country with the presence of the Embassy of the Republic of Belarus:** not carried out.

General Director
OJSC "Ivatsevichdrev"



V.E.Shulga